

# **MEDION®**

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

Handleiding



**Duschradio mit Bluetooth®-Funktion**

**Shower radio with Bluetooth® function**

**Radio de douche avec fonction Bluetooth®**

**Radio para duch con función Bluetooth®**

**Radio doccia con funzione Bluetooth®**

**Doucheradio met Bluetooth®-functie**

**MEDION® LIFE® P66096 (MD 43881)**

---

# Inhaltsverzeichnis

DE

<b>1. Zu dieser Bedienungsanleitung .....</b>	<b>5</b>
1.1. Zeichenerklärung .....	5
1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	7
1.3. Konformitätsinformation .....	9
1.4. Informationen zu Markenzeichen .....	9
<b>2. Sicherheitshinweise.....</b>	<b>10</b>
2.1. Nicht zugelassener Personenkreis.....	10
2.2. Betriebssicherheit.....	12
2.3. Stromversorgung.....	14
2.4. Niemals selbst reparieren .....	15
<b>3. Geräteübersicht .....</b>	<b>16</b>
<b>4. Lieferumfang.....</b>	<b>17</b>
<b>5. Inbetriebnahme .....</b>	<b>18</b>
5.1. Akku aufladen .....	18
<b>6. Bedienung .....</b>	<b>19</b>
6.1. Lautsprecher einschalten.....	19
6.2. Uhrzeit einstellen.....	19
6.3. Gerät über	

EN

FR

ES

IT

NL

---

Bluetooth verbinden .....	21
6.4. Radio einstellen .....	24
6.5. Mobiltelefon .....	26
6.6. Lautsprecher ausschalten .....	28
<b>7. Wartung.....</b>	<b>29</b>
<b>8. Reinigung .....</b>	<b>30</b>
<b>9. Störungen.....</b>	<b>31</b>
9.1. Kein Ton / verzerrter Ton .....	31
9.2. Gerät lässt sich nicht einschalten.....	31
<b>10. Entsorgung.....</b>	<b>32</b>
<b>11. Technische Daten.....</b>	<b>33</b>
<b>12. Serviceinformationen .....</b>	<b>34</b>
<b>13. Impressum.....</b>	<b>36</b>

---

# 1. Zu dieser Bedienungsanleitung



Lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Gerätes. Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Gerätes dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

## 1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



## **GEFAHR!**

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



## **WARNUNG!**

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



## **VORSICHT!**

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!

- 
- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
  - ▶ Auszuführende Handlungsanweisung

DE

EN

FR

ES

IT

NL

## 1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Badradio ist als Ausgabegerät für Audiosignale geeignet.

Das Gerät ist für die Verwendung im Bad vorgesehen und gemäß der Schutzklasse IPX6 Spritzwassergeschützt.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- 
- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
  - Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
  - Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
  - Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen

---

### 1.3. Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- RE- Richtlinie 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter

[www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity)



### 1.4. Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von MEDION unter Lizenz verwendet



---

## **2. Sicherheitshinweise**

### **2.1. Nicht zugelassener Personenkreis**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorisch oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- 
- ▶ Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
  - ▶ Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
  - ▶ Das Gerät und das Zubehör sollen an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahrt werden.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



## **GEFAHR!**

### **Erstickungsgefahr!**

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- ▶ Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

## **2.2. Betriebssicherheit**

- ▶ Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte bedienen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.

- 
- ▶ Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb das Gerät für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
  - ▶ Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken oder wenn Rauch sichtbar wird, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz und schalten Sie es aus.

---

## **2.3. Stromversorgung**

Ihr Badradio ist mit einem wiederaufladbaren integrierten Lithium-Polymer-Hochleistungsakku ausgestattet, den Sie mit dem mitgelieferte USB-Kabel über den USB-Anschluss eines PCs aufladen können.

---

## 2.4. Niemals selbst reparieren



### **WARNUNG!** **Stromschlaggefahr!**

Bei unsachgemäßer Reparatur besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

- ▶ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren!
- ▶ Wenden Sie sich im Störfall an das Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

DE

EN

FR

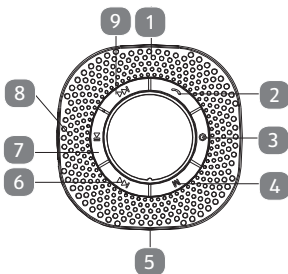
ES

IT

NL

---

### 3. Geräteübersicht



- 1) Lautsprecher
- 2) Gespräche annehmen / ablehnen
- 3) Gerät aus-/einschalten
- 4) Modus Wahltaste
- 5) micro USB-Anschluss zum Aufladen des internen Akkus
- 6) Sendersuchlauf vorwärts / nächster Titel / Lautstärke erhöhen
- 7) Wiedergabe starten / stoppen / pausieren

- 
- 8) Mikrofon
- 9) Sendersuchlauf rückwärts /  
vorheriger Titel / Lautstärke  
verringern

## 4. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Sie haben erhalten:

- Duschradio
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung und Garantieunterlagen

DE

EN

FR

ES

IT

NL



---


## 5. Inbetriebnahme

### 5.1. Akku aufladen




Das Badradio wird über den integrierten 3,7 V / 1050mAh Lithium-Polymer Akku betrieben.

Vor dem Gebrauch muss dieser Akku vollständig aufgeladen werden. Die normale Ladezeit des Akkus beträgt ca. 4 Stunden.

Wenn der Ladestand des Akkus zu gering ist, blinkt das Batteriesymbol  schnell und der Lautsprecher schaltet sich automatisch aus.


Während des Ladevorgangs blinkt das Batteriesymbol  langsam.

Sobald der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet das Batteriesymbol  dauerhaft.








---

## 6. Bedienung

### 6.1. Lautsprecher einschalten

- ▶ Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  für ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
- ▶ Das Gerät ist in Betriebsbereitschaft.

### 6.2. Uhrzeit einstellen

- ▶ Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste **M** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis weder FM noch  angezeigt wird und die Timerpunkte blinken.
- ▶ Stellen Sie nun mit den Tasten  und  zunächst die Stunden ein und bestätigen diese durch Druck auf die Taste .
- ▶ Stellen Sie nun mit den Tasten  und  die Minuten ein und bestätigen Sie diese ebenfalls durch Druck auf die Taste .



Wird 10 Sekunden lang keine Taste betätigt, schaltet sich das Display automatisch aus. Das Baderadio bleibt weiterhin in Betrieb.

### 6.2.1. Alarm einstellen

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste ►► für ca. 3 Sekunden gedrückt.

Im Display erscheint **AL**.

- ▶ Drücken Sie die Taste ◀◀◀ oder ►►►, bis im Display **ON** steht und bestätigen Sie die Eingabe mit Druck auf die Taste ►►.
- ▶ Stellen Sie nun mit den Tasten ◀◀◀ und ►►► zunächst die Stunden ein und bestätigen diese durch Druck auf die Taste ►►.
- ▶ Stellen Sie nun mit den Tasten ◀◀◀ und ►►► die Minuten ein und bestätigen Sie diese ebenfalls durch Druck auf die Taste ►►.
- ▶ Stellen Sie nun mit den Tasten ◀◀◀

---

und ►► die Lautstärke ein und bestätigen Sie diese ebenfalls durch Druck auf die Taste ►►.

### 6.3. **Gerät über Bluetooth verbinden**

Der Bluetooth-Betrieb ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines externen, Bluetooth-fähigen Audio-Ausgabegeräts. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen beiden Geräten nicht größer als 10 Meter sein sollte.



Es kann immer nur ein Bluetooth-Gerät mit dem Lautsprecher gekoppelt werden. Eine gleichzeitige Verbindung mit einem Telefon und einer Audio-Ausgabequelle ist nicht möglich.

DE

EN

FR

ES



IT


NL

---

### 6.3.1. Bluetoothfähiges Ausgabegerät

Um ein Bluetooth-fähiges Audio-Ausgabegerät anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  für ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
- ▶ Drücken Sie die Taste **M** wiederholt, bis das Symbol  im Display blinkt.


Das Gerät befindet sich im Suchmodus. Während der Suche blinkt das Symbol  im Display.

- ▶ Schalten Sie an Ihrem Audio-Ausgabegerät die Bluetooth-Funktion ein und aktivieren Sie den Suchmodus, um beide Geräte aufeinander abzustimmen.






Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audio-Ausgabegeräts entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung.

Der Gerätenamen MD 43881 wird angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

Die Geräteabstimmung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn das Symbol  im Display dauerhaft leuchtet.

### 6.3.2. Wiedergabe

- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren.
- ▶ Halten Sie die Taste  gedrückt, um einen Titel den nächsten Titel abzuspielen.
- ▶ Halten Sie die Taste  gedrückt, um einen Titel den vorherigen Titel abzuspielen.

- 
- ▶ Drücken Sie die Taste ►►|, um die Lautstärke zu erhöhen.
  - ▶ Drücken Sie die Taste |◄◄, um die Lautstärke zu verringern.

## 6.4. Radio einstellen

- ▶ Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste ⏻ für ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
- ▶ Drücken Sie die Taste **M** wiederholt, bis **FM** und die aktuelle Frequenz im Display leuchtet.
- ▶ Drücken Sie die Taste ►►|, um die Lautstärke zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste |◄◄, um die Lautstärke zu verringern.

### 6.4.1. Sender abspeichern

- ▶ Halten Sie die Taste ►|| gedrückt, um einen automatischen Sendersuchlauf durchlaufen zu lassen.

---

Das Badradio speichert automatisch alle empfangenen Sender nacheinander ab.

- ▶ Drücken Sie die Taste ►|| während des Sendersuchlaufes erneut, um den Sendersuchlauf zu stoppen.

#### 6.4.2. **Gespeicherten Sender aufrufen/löschen**

- ▶ Halten Sie die Taste |◀◀ oder ▶▶ gedrückt, um sich den Speicherplatz und die Frequenz des aktuell gewählten Senders anzeigen zu lassen.
- ▶ Um den Sender auf dem gewählten Speicherplatz zu löschen, halten Sie **M** kurz gedrückt. Der Sender wird gelöscht und alle weiteren Speicherplätzen rücken um einen Platz nach vorn.

DE

EN

FR

ES

IT



NL




---

## 6.5. Mobiltelefon

Um ein Bluetooth-fähiges Mobiltelefon anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  kurz gedrückt halten.
- ▶ Drücken Sie die Taste **M** wiederholt, bis das Symbol  im Display blinkt.

Das Gerät befindet sich im Such-Modus. Während der Suche blinkt das Symbol  im Display.


- ▶ Schalten Sie an Ihrem Mobiltelefon die Bluetooth-Funktion ein und aktivieren Sie den Such-Modus, um beide Geräte aufeinander abzustimmen.







Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audio-Ausgabegeräts entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung.

---

Der Gerätenamen MD 43881 wird angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

Die Geräteabstimmung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn das Symbol  im Display dauerhaft leuchtet.

Wenn Sie über Ihr Mobiltelefon Musik abspielen (d. h. Ihr Mobiltelefon als Audio-Ausgabegerät benutzen), wird bei einem eingehenden Anruf die Musik-Wiedergabe gestoppt.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um ein Gespräch über den Bluetooth Lautsprecher anzunehmen.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um ein Gespräch über den Bluetooth Lautsprecher zu beenden.
- ▶ Halten Sie die Taste  gedrückt, um ein Gespräch über den Bluetooth Lautsprecher abzuweisen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  2 mal hintereinander, um die zuletzt gewählte Rufnummer über den Bluetooth


---

Lautsprecher anzurufen.



Trocknen Sie das Gerät nach dem Duschen ab, damit kein Wasser das Mikrofon „verstopfen“ und somit die Aufnahmequalität des Mikrofons mindern kann.

## **6.6. Lautsprecher ausschalten**

- ▶ Schalten Sie den Lautsprecher aus, indem Sie die Taste  länger gedrückt halten.

---

## 7. **Wartung**



### **WARNUNG!** **Explosionsgefahr!**

Laden Sie den Akku niemals unbeaufsichtigt.

- ▶ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren!
- ▶ Wenden Sie sich im Störfall an das Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst wenn ...

- Flüssigkeit ins Innere des Lautsprechers gedrungen ist.
- der Lautsprecher nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- das Gerät gestürzt oder das Gehäuse beschädigt ist.

## **8. Reinigung**

Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel.

Möbel sind oft mit diversen Lacken oder Kunststoffen beschichtet und werden mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe enthalten Bestandteile, die das Material der Füße des Lautsprechers angreifen und aufweichen können. Legen Sie deshalb gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage darunter.

---

## 9. Störungen

DE

### 9.1. Kein Ton / verzerrter Ton

EN

FR

Ist das Audiogerät eingeschaltet, die Wiedergabe gestartet und mindestens eine mittlere Lautstärke eingestellt?

ES

- ▶ Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke.

IT

Ist die Lautstärke des Lautsprechers zu hoch eingestellt?

NL

- ▶ Vermindern Sie ggf. die Lautstärke.

### 9.2. Gerät lässt sich nicht einschalten

Ist der Akku leer?

- ▶ Laden Sie ggf. den Akku auf.

---

## 10. Entsorgung



### Verpackung

Nicht mehr benötigte Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.



### Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Das Gerät ist mit einem  integrierten Lithium-Hochleistungsakku ausgestattet. Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder

---

senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

## 11. Technische Daten

Lautsprecherleistung	3 W RMS
Temperatur im Betrieb	10°C - +45°C
Lagertemperatur	-20°C - +45°C
Anschlüsse	Micro-USB 5V $\overline{\text{---}}$ 1A
Frequenz	87.5 MHz - 108.0 MHz
Bluetooth	Version: 5.0 Sendeleistung: 1,9 dBm max. Frequenzbereich: 2402-2480 MHz

DE

EN

FR

ES

IT

NL



---

Akku-Typ	Lithium Polymer 3,7 V / 1050 mAh / 3,89Wh
Akku-Ladezeit	ca. 2,5 Stunden

## 12. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service Community unter <http://community.medion.com>.

- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

DE


EN

FR

ES

IT

NL

Öffnungszeiten	Heimelektronik
Mo. - Fr.: 07:00 - 23:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	 0201 22099-222
Serviceadresse	
<p style="text-align: center;"><b>MEDION AG</b>  <b>45092 Essen</b>  <b>Deutschland</b></p>	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal

[www.medion.com/de/service/start/](http://www.medion.com/de/service/start/)  
zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

## **13. Impressum**

Copyright © 2019

Stand: 07.08.2019

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung

---

des Herstellers ist verboten.  
Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

---

# Table of Contents

<b>1. About these operating instructions</b>	<b>41</b>
1.1. Key to symbols.....	41
1.2. Proper use.....	43
1.3. Declaration of Conformity.....	45
1.4. Information on trademarks.....	45
<b>2. Safety information.....</b>	<b>46</b>
2.1. Unauthorised persons.....	46
2.2. Operating safety.....	48
2.3. Power supply.....	49
2.4. Never carry out repairs yourself.....	50
<b>3. Device overview.....</b>	<b>51</b>
<b>4. Package contents.....</b>	<b>52</b>
<b>5. Getting started.....</b>	<b>53</b>
5.1. Charging the battery.....	53
<b>6. Operation.....</b>	<b>54</b>
6.1. Switching on the loudspeaker.....	54
6.2. Setting the time.....	54
6.3. Connecting the device via Bluetooth.....	56
6.4. Setting the radio.....	58
6.5. Mobile phone.....	60

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

6.6.	Switching off the loudspeaker ..	62
<b>7.</b>	<b>Maintenance .....</b>	<b>62</b>
<b>8.</b>	<b>Cleaning.....</b>	<b>63</b>
<b>9.</b>	<b>Faults .....</b>	<b>64</b>
9.1.	No sound / distorted sound .....	64
9.2.	The device cannot be switched on .....	64
<b>10.</b>	<b>Disposal .....</b>	<b>65</b>
<b>11.</b>	<b>Technical specifications.....</b>	<b>66</b>
<b>12.</b>	<b>Service information .....</b>	<b>67</b>
<b>13.</b>	<b>Legal Notice.....</b>	<b>70</b>

---

# 1. About these operating instructions



Read these operating instructions carefully and comply with the information provided in them. This will ensure that your device works reliably and has a long service life. Always keep these operating instructions close to the device. Keep these operating instructions in a safe place so they can be passed on to the new owner if you decide to sell the device.

## 1.1. Key to symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.

DE

EN

FR

ES

IT

NL





## **DANGER!**

Warning: risk of fatal injury!



## **WARNING!**

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



## **CAUTION!**

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



Additional information on using the device!



Bullet point/information on steps during operation

- 
- ▶ Instruction to be carried out

DE

EN

FR

ES

IT

NL

## 1.2. Proper use

The bathroom radio is suitable for use as an output device for audio signals.

The device is intended for use in the bathroom and is protected against water spray according to protection class IPX6.

The device is only intended for private use and not for industrial/commercial use.

Note that no liability will be accepted if the device is not used for its intended purpose:

- 
- Do not modify the device without our express agreement and do not use any accessories that have not been supplied or approved by us.
  - Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
  - Comply with all the information in these operating instructions, especially the safety information. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.
  - Do not use the device in extreme environmental conditions

---

### 1.3. Declaration of Conformity

Medion AG hereby declares that the product conforms to the following European requirements:

- RE Directive 2014/53/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU.

Complete declarations of conformity are available at [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity)



### 1.4. Information on trademarks

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and are used by MEDION under licence.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

## **2. Safety information**

### **2.1. Unauthorised persons**

This device may be used by children over the age of 8 and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or by those without experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and have understood the dangers that result from it.

- ▶ Children should be supervised to ensure they do not play with this device.

- 
- ▶ Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.
  - ▶ Keep the device and accessories out of reach of children.



## **DANGER!**

### **Risk of choking and suffocation!**

Packaging film can be swallowed or used improperly, creating a risk of choking and suffocation.

- ▶ Keep packaging material such as plastic film or plastic bags away from children.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

## **2.2. Operating safety**

- ▶ Do not allow children to operate electrical devices unattended. Children are not always able to recognise and avoid possible dangers.
- ▶ Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore, keep the device out of the reach of children. If a battery is swallowed, you must seek medical help immediately.
- ▶ If you notice unusual noises or odours, or if smoke is visible, immediately disconnect the device from the power supply and switch it off.

---

## 2.3. Power supply

Your bathroom radio is fitted with an integrated rechargeable lithium polymer high-performance battery, which you can charge via the USB port on a PC using the USB cable provided.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



---

## 2.4. Never carry out repairs yourself



### **WARNING!**

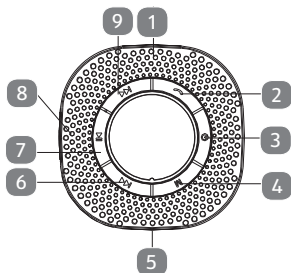
#### **Risk of electric shock!**

There is a risk of electric shock if repairs are not carried out by qualified personnel!

- ▶ Never attempt to open or repair the device yourself.
- ▶ In the event of a fault, contact the Service Centre or another suitable professional repair workshop.

---

### 3. Device overview



- 1) Speaker
- 2) Accept/reject call
- 3) Switch device on/off
- 4) Mode selection button
- 5) micro USB port for charging the internal rechargeable battery
- 6) Station search forwards / next track / increase volume
- 7) Start / stop / pause playback
- 8) Microphone
- 9) Station search backwards / previous track / decrease volume

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

## **4. Package contents**

Please check your purchase to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase. Included in the package:

- Shower radio
- USB cable
- Operating instructions and warranty documents

---

## 5. Getting started

DE

### 5.1. Charging the battery

EN



The bathroom radio is operated using the integrated 3.7 V / 1050 mAh lithium polymer rechargeable battery.


FR


ES


IT

NL

This battery must be fully charged before use. The normal charging time for the battery is approx. 4 hours.

If the battery charge level is too low, the battery symbol  flashes quickly and the speaker automatically switches off.


The battery symbol  flashes slowly during charging.

As soon as the battery is fully charged, the battery symbol  permanently lights up.








---

## 6. Operation

### 6.1. Switching on the loudspeaker

- ▶ Switch on the speaker by pressing and holding the  button for approx. 3 seconds.
- ▶ The device is in standby mode.

### 6.2. Setting the time

- ▶ Switch on the speaker.
- ▶ Press and hold the **M** button for approx. 3 seconds, until either FM or  is shown and the timer items are flashing.
- ▶ Now use the  and  buttons to set the hour and press the  button to confirm.
- ▶ Now use the  and  buttons to set the minutes and also press the  button to confirm.



If no button is pressed for 10 seconds, the display automatically switches off. The bathroom radio remains in operation.

### 6.2.1. Setting the alarm

- ▶ Press and hold the ►|| button for approx. 3 seconds.

**AL** will appear on the display.

- ▶ Press the ◀◀ or ▶▶ button until **ON** is shown on the display and press the ►|| button to confirm the entry.
- ▶ Now use the ◀◀ and ▶▶ buttons to set the hour and press the ►|| button to confirm.
- ▶ Now use the ◀◀ and ▶▶ buttons to set the minutes and also press the ►|| button to confirm.
- ▶ Now use the ◀◀ and ▶▶ buttons to set the volume and also press the ►|| button to confirm.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

### 6.3. Connecting the device via Bluetooth

Using Bluetooth, you can receive audio signals wirelessly from an external Bluetooth-enabled audio output device. Make sure the two devices are not more than 10 metres apart.






You can only connect one Bluetooth device to the speaker. You cannot connect it to a telephone and an audio output source at the same time.

---

### 6.3.1. Bluetooth-enabled output device

To connect a Bluetooth-enabled audio output device:

- ▶ Switch on the speaker by pressing and holding the  button for approx. 3 seconds.
- ▶ Press the **M** button repeatedly until the  flashes on the display.

This switches the device to search mode. During the search, the  symbol flashes on the display.

- ▶ Now switch on the Bluetooth function on your audio output device and enable search mode to synchronise the two devices with each other.



You will find more information about the Bluetooth function on your audio output device in its operating instructions.

The device name MD 43881 is displayed as soon as it finds a signal.

DE

EN

FR


ES

IT






NL




---

Device pairing has been completed once the  symbol on the display permanently lights up.

### 6.3.2. Playback

- ▶ Press the  button to start or pause playback.
- ▶ Press and hold the  button to play the next track.
- ▶ Press and hold the  button to play the previous track.
- ▶ Press the  button to increase the volume.
- ▶ Press the  button to decrease the volume.

### 6.4. Setting the radio

- ▶ Switch on the speaker by pressing and holding the  button for approx. 3 seconds.
- ▶ Press the **M** button repeatedly until **FM** and the current frequency lights up on the display.

- 
- ▶ Press the ►► button to increase the volume.
  - ▶ Press the ◀◀ button to decrease the volume.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

### 6.4.1. Storing a radio station

- ▶ Press and hold the ►|| button to perform an automatic station search.

The bathroom radio automatically stores all stations received in succession.

- ▶ Press the ►|| button again during the station search to stop the station search.



### 6.4.2. Call up/remove stored radio station


- ▶ Press and hold the ◀◀ or ►► button to show the memory slot and frequency of the currently selected station.

- 
- ▶ To remove the station from the selected memory slot, press and briefly hold down **M**. The station is removed and all other memory slots move forwards one place.

## 6.5. Mobile phone

To connect a Bluetooth-enabled mobile phone, proceed as follows:

- ▶ Switch on the speaker by pressing and holding the  button briefly.
- ▶ Press the **M** button repeatedly until the  flashes on the display.

This switches the device to search mode. During the search, the  symbol flashes on the display.


- ▶ Now, switch on the Bluetooth function on your mobile phone and enable search mode to pair the two devices with each other.







You will find more information about the Bluetooth function on your audio output device

---

in its operating instructions.

The device name MD 43881 is displayed as soon as it finds a signal. Device pairing has been completed once the  symbol on the display permanently lights up.

If you use your mobile phone to play music (i.e. you use your mobile phone as an audio playback device), music playback is stopped in the event of an incoming call.

- ▶ Press the  button to accept a call via the Bluetooth speaker.
- ▶ Press the  button to end a call via the Bluetooth speaker.
- ▶ Press the  button to reject a call via the Bluetooth speaker.
- ▶ Press the  button twice in succession to call the previously selected telephone number via the Bluetooth speaker.

DE

EN

FR

ES


IT

NL



Dry the device after showering to ensure that no water "blocks" the microphone and reduces the recording quality of the microphone.

## **6.6. Switching off the loudspeaker**

- ▶ Switch off the speaker by pressing and holding the  button.

## **7. Maintenance**



### **WARNING!**

#### **Risk of explosion!**

Never leave the battery unattended when charging.

- ▶ Never attempt to open or repair the device yourself.

- 
- ▶ In the event of a fault, contact the Service Centre or another suitable professional repair workshop.

Contact customer service if ...

- Liquid has penetrated the speaker.
- The speaker is not operating correctly.
- The device has been dropped or its housing is damaged.

## 8. Cleaning

Do not use solvents, corrosive or gaseous cleaning agents.

Furniture is often coated with varnishes or plastics which are cleaned with a wide range of cleaning agents. Some of these cleaning agents contain ingredients which might damage the loudspeaker's base material, and cause it to become soft. If necessary, place an anti-slip mat under the base.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

## **9. Faults**

### **9.1. No sound / distorted sound**

Is the audio device switched on, has playback started and at least a medium volume set?

- ▶ If necessary, increase the volume.

Is the volume of the speaker set too high?

- ▶ If necessary, decrease the volume.

### **9.2. The device cannot be switched on**

Is the battery flat?

- ▶ If necessary, charge the battery.

---

## 10. Disposal



### Packaging

Packaging and packaging aids that are no longer required can be recycled and are to be taken to a collection point to be reused or recycled.



### Correct disposal of this product

The device is fitted with an integrated lithium-ion high performance battery. Within the EU, this symbol indicates that this product may not be disposed of with general household waste. Old devices contain valuable recyclable materials that are to be taken to a collection point to be reused or recycled to prevent harming the environment or human health as a result of uncontrolled waste disposal. Please therefore dispose of old devices through suitable collection systems or send your old device back to where it

DE

EN

FR

ES

IT

NL



---

was purchased for disposal. The device will then be sent for material recycling.

## 11. Technical specifications

Speaker power	3 W RMS
temperature Operation	10°C to +45°C
Storage temperature	-20°C to +45°C
Connections	Micro USB 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Frequency	87.5 MHz 108.0 MHz -
Bluetooth	Version: 5.0 Transmission power: 1.9 dBm max. Frequency range: 2402-2480 MHz

---

Battery type	Lithium polymer 3.7 V / 1050 mAh / 3.89Wh
Battery charging time	Approx. 2,5 hours

DE

EN

FR

ES

IT

NL

## 12. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there.  
You will find our Service Community at <http://community.medion.com>.
- Alternatively, use our contact form at [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- You can also contact our Service

---

team via our hotline or by post.

<b>Opening times</b>	<b>Hotline number UK</b>
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	☎ 0333 3213106
	<b>Hotline number Ireland</b>
	☎ 1 800 992508
<b>Service address</b>	
<b>MEDION Electronics Ltd. 120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan Swindon SN3 5JF, Wiltshire United Kingdom</b>	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at [www.medion.com/gb/service/start/](http://www.medion.com/gb/service/start/).

You will also find drivers and other software for a wide range of devices there.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

DE

**EN**

FR

ES

IT

NL

---

## **13. Legal Notice**

Copyright © 2019

Date: 07.08.2019

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germany**

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

---

# 1. Sommaire

<b>1. Concernant la présente notice d'utilisation .....</b>	<b>73</b>
1.1. Explication des symboles.....	73
1.2. Utilisation conforme .....	75
1.3. Information relative à la conformité.....	77
1.4. Informations sur les marques déposées.....	77
<b>2. Consignes de sécurité.....</b>	<b>78</b>
2.1. Catégories de personnes non autorisées .....	78
2.2. Sécurité de fonctionnement.....	80
2.3. Alimentation électrique .....	82
2.4. Réparation par l'utilisateur interdite.....	83
<b>3. Vue d'ensemble de l'appareil.....</b>	<b>84</b>
<b>4. Contenu de l'emballage .....</b>	<b>85</b>
<b>5. Mise en service .....</b>	<b>86</b>
5.1. Charge de la batterie .....	86
<b>6. Utilisation .....</b>	<b>87</b>
6.1. Mise en marche du haut-parleur.....	87
6.2. Réglage de l'heure.....	87

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

6.3.	Connexion de l'appareil via Bluetooth .....	89
6.4.	Réglage de la radio.....	92
6.5.	Téléphone mobile.....	94
6.6.	Arrêt du haut-parleur .....	96
<b>7.</b>	<b>Maintenance .....</b>	<b>96</b>
<b>8.</b>	<b>Nettoyage.....</b>	<b>97</b>
<b>9.</b>	<b>Dysfonctionnements .....</b>	<b>98</b>
9.1.	Aucun son / son altéré .....	98
9.2.	Impossible d'allumer l'appareil.	98
<b>10.</b>	<b>Recyclage.....</b>	<b>99</b>
<b>11.</b>	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>100</b>
<b>12.</b>	<b>Informations relatives au SAV .....</b>	<b>101</b>
<b>13.</b>	<b>Mentions légales.....</b>	<b>105</b>

---

## 2. Concernant la présente notice d'utilisation



Veillez lire attentivement la présente notice d'utilisation dans son intégralité et respecter toutes les consignes indiquées. Vous garantirez ainsi un fonctionnement fiable et une longue durée de vie de l'appareil. Conservez la présente notice d'utilisation à portée de main à proximité de l'appareil. Veuillez conserver cette notice d'utilisation, afin de pouvoir la remettre au nouveau propriétaire en cas de vente ou de cession de l'appareil.

### 2.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin

DE

EN

FR

ES

IT

NL



---

d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



## **DANGER !**

Danger de mort imminente !



## **AVERTISSEMENT !**

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



## **ATTENTION !**

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !

- 
- Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation
  - ▶ Action à exécuter

DE

EN

FR

ES

IT

NL

## 2.2. Utilisation conforme

Cette radio pour salle de bain est conçue pour l'émission de signaux audio.

Elle est prévue pour être utilisée dans une salle de bain et est protégée contre les projections d'eau de la classe de protection IPX6.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- 
- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
  - Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
  - Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
  - N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes

---

## 2.3. Information relative à la conformité

L'entreprise Medion AG déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive RE 2014/53/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.

Les déclarations de conformité intégrales sont disponibles sur le site [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity)



## 2.4. Informations sur les marques déposées

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., et sont utilisés sous licence par MEDION.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

## **3. Consignes de sécurité**

### **3.1. Catégories de personnes non autorisées**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.

- 
- ▶ Les enfants doivent être maintenus sous surveillance, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  - ▶ Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
  - ▶ Conservez l'appareil et les accessoires hors de portée des enfants.

DE

EN

**FR**

ES

IT

NL



## **DANGER !**

### **Risque de suffocation !**

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- ▶ Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.

## **3.2. Sécurité de fonctionnement**

- ▶ Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Les enfants ne sont pas toujours capables de reconnaître un

---

danger éventuel.

- ▶ Les piles peuvent être mortelles si elles sont avalées. Conservez de ce fait l'appareil hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile, faites appel immédiatement à une aide médicale.
- ▶ En présence de bruits ou de dégagements d'odeurs inhabituels, voire en présence de fumée, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique et éteignez-le.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



---

### **3.3. Alimentation électrique**

Votre radio pour salle de bain est équipée d'une batterie lithium-polymère haute performance rechargeable intégrée que vous pouvez donc recharger à l'aide du câble de recharge USB fourni sur un port USB d'un PC.

---

### 3.4. Réparation par l'utilisateur interdite



#### **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !**

En cas de réparation non conforme, il existe un danger de choc électrique !

- ▶ N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil !
- ▶ En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.

DE

EN

**FR**

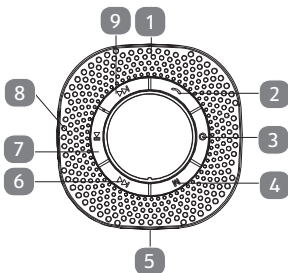
ES

IT

NL

---

## 4. Vue d'ensemble de l'appareil



- 1) Haut-parleur
- 2) Accepter/refuser un appel
- 3) Mise en marche/arrêt de l'appareil
- 4) Touche de sélection du mode
- 5) Connecteur micro USB pour la recharge de la batterie intégrée
- 6) Recherche des stations en avant / titre suivant / augmentation du volume

- 
- 7) Démarrage / arrêt / mise en pause de la lecture
  - 8) Microphone
  - 9) Recherche des stations en arrière / titre précédent / diminution du volume

DE

EN

FR

ES

IT

NL

## 5. Contenu de l'emballage

Veillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat. Le produit que vous avez acheté comprend :

- Radio de douche
- Câble USB
- Notice d'utilisation et documents relatifs à la garantie

---


## 6. Mise en service


### 6.1. Charge de la batterie




La radio pour salle de bain est alimentée par la batterie lithium-polymère interne de 3,7 V / 1050 mAh.

Avant toute utilisation, vous devez recharger complètement cette batterie. Le temps de charge normal de la batterie est d'environ 4 heures.

Lorsque le niveau de charge de la batterie est trop faible, le symbole de batterie  clignote rapidement et le haut-parleur s'éteint automatiquement.


Pendant la charge, le symbole de batterie  clignote lentement.

Lorsque la batterie est entièrement chargée, le symbole de batterie  reste allumé en permanence.








---

## 7. Utilisation

### 7.1. Mise en marche du haut-parleur

- ▶ Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes environ pour allumer le haut-parleur.
- ▶ L'appareil est prêt à fonctionner.

### 7.2. Réglage de l'heure

- ▶ Allumez le haut-parleur.
- ▶ Appuyez sur la touche **M** et maintenez-la enfoncée pendant env. 3 secondes afin que les symboles FM et  disparaissent et que l'heure clignote.
- ▶ À l'aide des touches  et , réglez les heures et confirmez en appuyant sur la touche .
- ▶ À l'aide des touches  et , réglez les minutes et confirmez également en appuyant sur la touche .

DE

EN

FR

ES

IT

NL



Si vous n'appuyez sur aucune touche dans un délai de 10 s, l'écran s'éteint automatiquement. La radio pour salle de bain reste cependant allumée.

### 7.2.1. Réglage de l'alarme

- ▶ Appuyez sur la touche ►► et maintenez-la enfoncée pendant env. 3 secondes.

L'indication **AL** s'affiche sur l'écran.

- ▶ Appuyez sur la touche ◀◀ ou ►►, jusqu'à ce que l'indication **ON** s'affiche à l'écran, puis confirmez la saisie en appuyant sur la touche ►►.
- ▶ À l'aide des touches ◀◀ et ►►, réglez les heures et confirmez en appuyant sur la touche ►►.
- ▶ À l'aide des touches ◀◀ et ►►, réglez les minutes et confirmez également en appuyant sur la touche ►►.
- ▶ À l'aide des touches ◀◀ et ►►, réglez à présent le volume et confirmez

---

également en appuyant sur la touche ►.

### 7.3. Connexion de l'appareil via Bluetooth

Le mode Bluetooth permet la réception sans fil des signaux audio d'un périphérique de sortie audio externe compatible Bluetooth. Veillez à ce que la distance entre les deux appareils ne dépasse pas 10 m.



Vous ne pouvez connecter qu'un seul périphérique Bluetooth à la fois à l'appareil. Une connexion simultanée avec un téléphone et une source de sortie audio n'est pas possible.

DE

EN

FR

ES

IT



NL




---

### 7.3.1. Périphérique de sortie compatible Bluetooth

Pour connecter un périphérique de sortie audio compatible Bluetooth, procédez comme suit :

- ▶ Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes environ pour allumer le haut-parleur.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **M** jusqu'à ce que le symbole  clignote à l'écran.


L'appareil se trouve en mode de recherche. Pendant la recherche, le symbole  clignote à l'écran.

- ▶ Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique de sortie audio ainsi que le mode de recherche pour synchroniser les deux appareils.








Vous trouverez au besoin dans la notice d'utilisation correspondante des informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio.

Le nom d'appareil MD 43881 s'affiche dès que le signal a été trouvé.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsque le symbole  reste affiché à l'écran.

### 7.3.2. Lecture

- ▶ Appuyez sur la touche  pour lancer la lecture ou la mettre en pause.
- ▶ Maintenez la touche  enfoncée pour lire le titre suivant.
- ▶ Maintenez la touche  enfoncée pour lire le titre précédent.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour augmenter le volume.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour baisser le volume.

DE

EN

FR




ES

IT


NL

---

## 7.4. Réglage de la radio

- ▶ Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes environ pour allumer le haut-parleur.
- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche **M**, jusqu'à ce que l'indication **FM** et la fréquence actuelle s'affichent à l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour augmenter le volume.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour baisser le volume.

### 7.4.1. Enregistrement de stations

- ▶ Maintenant la touche  enfoncée pour lancer une recherche automatique des stations de radio.

---

La radio pour salle de bain enregistre automatiquement toutes les stations détectées.

- ▶ Appuyez sur la touche ►|| pendant la recherche de stations pour mettre fin à la recherche.

#### 7.4.2. Écoute/suppression des stations mémorisées

- ▶ Maintenant la touche |◀◀ ou ▶▶| enfoncée pour afficher l'emplacement de mémoire et la fréquence de la station de radio actuellement sélectionnée.
- ▶ Pour supprimer la station de l'emplacement mémoire sélectionné, maintenez la touche **M** brièvement enfoncée. La station est supprimée et tous les autres emplacements mémoire sont déplacés d'une position vers l'avant.

DE

EN

FR

ES



IT


NL

---

## 7.5. Téléphone mobile

Pour connecter un téléphone mobile compatible Bluetooth, procédez comme suit :

- ▶ Appuyez sur la touche  pour allumer le haut-parleur.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **M** jusqu'à ce que le symbole  clignote à l'écran.

L'appareil se trouve en mode de recherche. Pendant la recherche, le symbole  clignote à l'écran.


- ▶ Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone mobile et activez le mode de recherche pour synchroniser les deux appareils.







Vous trouverez au besoin dans la notice d'utilisation correspondante des informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio.

---

Le nom d'appareil MD 43881 s'affiche dès que le signal a été trouvé.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsque le symbole  reste affiché à l'écran.

Si vous écoutez de la musique depuis votre téléphone mobile (en utilisant votre téléphone comme appareil de sortie audio), la lecture de musique est interrompue en cas d'appel entrant.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour prendre une conversation via le haut-parleur Bluetooth.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour mettre fin à une conversation via le haut-parleur Bluetooth.
- ▶ Maintenez la touche  enfoncée pour rejeter une conversation via le haut-parleur Bluetooth.
- ▶ Appuyez 2 fois de suite sur la touche  pour composer à nouveau le dernier numéro appelé via le haut-parleur Bluetooth.

DE

EN

FR

ES


IT

NL



Séchez la radio après la douche afin que l'eau ne puisse « obstruer » le microphone et n'entrave pas la bonne réception audio.

## 7.6. Arrêt du haut-parleur

- ▶ Appuyez de manière prolongée sur la touche  pour éteindre le haut-parleur.

## 8. Maintenance



### **AVERTISSEMENT !** **Risque d'explosion !**

La batterie ne doit jamais être chargée sans surveillance.

- ▶ N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil !

- 
- ▶ En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Veillez contacter votre SAV si...

- du liquide s'est infiltré à l'intérieur du haut-parleur,
- le haut-parleur ne fonctionne pas correctement,
- l'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé.

## 9. Nettoyage

N'utilisez pour nettoyer l'appareil ni solvants ni produits d'entretien corrosifs ou gazeux.

Les meubles sont souvent enduits de vernis ou plastiques et traités avec des produits d'entretien divers. Certaines de ces substances contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir le matériau des pieds de l'appareil.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



---

Placez donc si nécessaire l'appareil sur une surface antidérapante.

## **10. Dysfonctionnements**

### **10.1. Aucun son / son altéré**

L'appareil audio est-il allumé, la lecture démarrée et le volume au moins réglé sur un niveau moyen ?

- ▶ Augmentez le volume le cas échéant.

Le volume du haut-parleur est-il réglé trop haut ?

- ▶ Réduisez le volume le cas échéant.

### **10.2. Impossible d'allumer l'appareil**

La batterie est-elle vide ?

- ▶ Rechargez la batterie si nécessaire.

---

## 11. Recyclage



### Emballage

Les différents emballages usagés sont recyclables et doivent par principe être réintroduits dans le processus de recyclage.



### Élimination correcte de ce produit

L'appareil est équipé d'une  batterie lithium haute performance intégrée. À l'intérieur de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent de précieux matériaux recyclables qu'il convient de réutiliser pour éviter toute élimination incontrôlée des déchets qui nuirait à l'environnement ou à la santé humaine. Lorsque cet appareil arrive en fin de vie, veuillez donc l'éliminer en le remettant à un système de collecte approprié ou en le retournant à l'endroit où vous l'avez

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

acheté. Il sera alors réintroduit dans le circuit de recyclage des matières premières.

## 12. Caractéristiques techniques

Puissance d'émission max.	3 W RMS
Température en marche	10 °C - +45 °C
Température de stockage	-20 °C - +45 °C
Connexions	Micro-USB 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Fréquence	87,5 MHz à 108,0 MHz

Bluetooth	Version: 5.0; Puissance d'émission max.: 1,9 dBm max. Gamme de fréquence: 2402-2480 MHz	DE EN <b>FR</b>
Type de batterie	Lithium-polymère 3,7 V / 1050 mAh / 3,89 Wh	ES IT
Temps de charge de la batterie	Env. 2,5 heures	NL

## 13. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre SAV. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec

---

d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.

Vous pouvez accéder à notre Service Community ici :

<http://community.medion.com>.

- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici :  
[www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du SAV se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

<b>Horaires d'ouverture</b>	<b>Hotline SAV</b>
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30

---

**Adresse du SAV**

**MEDION France  
75 Rue de la Foucaudière  
72100 LE MANS  
France**

DE

EN

**FR**

ES

IT

NL

---

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV  
[www.medion.com/fr/service/accueil/](http://www.medion.com/fr/service/accueil/).



Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

---

## 14. Mentions légales

Copyright © 2019

Date : 07.08.2019

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur. Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant. L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Allemagne**

Veillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



---

---

# Índice

- 1. Acerca de este manual de instrucciones ..... 109**
  - 1.1. Explicación de los símbolos ..... 109
  - 1.2. Uso conforme a lo previsto ..... 111
  - 1.3. Información de conformidad .. 113
  - 1.4. Informaciones sobre la marcas 113
- 2. Indicaciones de seguridad ..... 114**
  - 2.1. Usuarios no autorizados..... 114
  - 2.2. Seguridad operativa ..... 116
  - 2.3. Alimentación eléctrica ..... 118
  - 2.4. Nunca lleve a cabo reparaciones por su cuenta..... 119
- 3. Vista general del aparato ..... 120**
- 4. Volumen de suministro ..... 121**
- 5. Puesta en servicio ..... 122**
  - 5.1. Carga de la batería..... 122
- 6. Manejo..... 123**
  - 6.1. Encendido del altavoz ..... 123
  - 6.2. Ajuste de la hora ..... 123
  - 6.3. Conexión del aparato mediante Bluetooth..... 125
  - 6.4. Ajuste de la radio ..... 128

DE

EN

FR

**ES**

IT

NL

---

6.5. Teléfono móvil .....	129
6.6. Apagado del altavoz.....	131
<b>7. Mantenimiento .....</b>	<b>132</b>
<b>8. Limpieza .....</b>	<b>133</b>
<b>9. Averías .....</b>	<b>134</b>
9.1. Sin sonido / sonido distorsionado.....	134
9.2. No se puede encender el aparato.....	134
<b>10. Eliminación.....</b>	<b>135</b>
<b>11. Datos técnicos .....</b>	<b>136</b>
<b>12. Informaciones de asistencia técnica .....</b>	<b>137</b>
<b>13. Aviso legal .....</b>	<b>140</b>

---

# 1. Acerca de este manual de instrucciones



Lea detenidamente este manual de instrucciones y observe todas las indicaciones descritas. De este modo se garantizará que su aparato tenga un funcionamiento fiable y una larga vida útil. Guarde este manual de instrucciones cerca de su aparato para tenerlo siempre a mano. Conserve este manual de instrucciones para poder entregarlo al nuevo propietario en caso de vender el aparato.

## 1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en el mismo.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



## **¡PELIGRO!**

¡Advertencia de peligro de muerte inminente!



## **¡ADVERTENCIA!**

¡Advertencia de posible peligro de muerte y/o lesiones graves irreversibles!



## **¡ATENCIÓN!**

¡Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve!



¡Información más detallada para el uso del aparato!

- 
- Signo de enumeración/  
información sobre eventos  
durante el manejo
  - ▶ Instrucción operativa que  
debe ejecutarse

DE

EN

FR

ES

IT

NL

## 1.2. **Uso conforme a lo previsto**

La radio de ducha es adecuada como aparato emisor de señales de audio. El aparato se ha concebido para utilizarse en la ducha y está protegido contra salpicaduras de agua de conformidad con la clase de protección IPX6. Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no está indicado para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- 
- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nuestra parte.
  - Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados u homologados por nosotros.
  - Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso que difiera del especificado en el presente manual se considerará indebido y puede provocar daños materiales y personales.
  - No utilice el aparato en condiciones ambientales extremas.

---

### 1.3. Información de conformidad

Por la presente, Medion AG declara que el producto es conforme con las siguientes normas europeas:

- Directiva 2014/53/UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

Puede consultar las declaraciones de conformidad completas en [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).



### 1.4. Informaciones sobre la marcas

La marca textual Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de

DE

EN

FR

ES

IT

NL



---

Bluetooth SIG, Inc. y son utilizados por MEDION bajo licencia.

## **2. Indicaciones de seguridad**

### **2.1. Usuarios no autorizados**

Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y comprendan los peligros resultantes.

- 
- ▶ Los niños deben vigilarse para garantizar que no juegan con el aparato.
  - ▶ La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.
  - ▶ El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.

DE

EN

FR

**ES**

IT

NL



## **¡PELIGRO!**

### **¡Peligro de asfixia!**

¡Las láminas de embalaje pueden tragarse o utilizarse de forma inadecuada y provocar peligro de asfixia!

- ▶ Mantenga el material de embalaje (láminas, bolsas de plástico, etc.) fuera del alcance de los niños.

## **2.2. Seguridad operativa**

- ▶ No permita que los niños utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia. Los niños no siempre reconocen los posibles peligros de manera correcta.

- 
- ▶ En caso de ingestión, las pilas pueden constituir un peligro de muerte. Por este motivo, el aparato debe guardarse fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe acudir inmediatamente al médico.
  - ▶ Si percibe ruidos u olores extraños o ve humo, desenchufe el aparato inmediatamente de la red eléctrica y apáguelo.

DE

EN

FR

**ES**

IT

NL

---

## **2.3. Alimentación eléctrica**

Su radio de ducha integra una batería de polímero de litio de alta potencia recargable que puede cargar con el cable USB suministrado a través de una conexión USB de un ordenador.

---

## 2.4. Nunca lleve a cabo reparaciones por su cuenta



### **¡ADVERTENCIA!**

### **¡Peligro de descarga eléctrica!**

¡En caso de una reparación indebida existe peligro de descarga eléctrica!

- ▶ En ningún caso trate de abrir o de arreglar usted mismo el aparato.
- ▶ Si observa una avería, diríjase al centro de asistencia o a otro taller técnico especializado.

DE

EN

FR

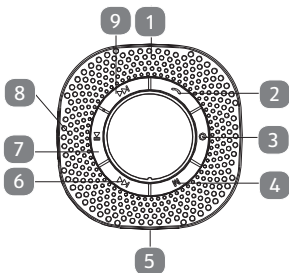
**ES**

IT

NL

---

### 3. Vista general del aparato



- 1) Altavoz
- 2) Aceptar o rechazar una llamada
- 3) Encender o apagar el aparato
- 4) Tecla de selección de modo
- 5) Conexión microUSB para cargar la batería interna
- 6) Búsqueda de emisora hacia delante / siguiente pista / subir volumen
- 7) Iniciar / detener / pausar la

- 
- reproducción
- 8) Micrófono
- 9) Búsqueda de emisora hacia atrás / pista anterior / bajar volumen

DE

EN

FR

## 4. Volumen de suministro

ES

IT

NL

Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra. Usted ha recibido lo siguiente:

- radio de ducha
- cable USB
- manual de instrucciones y documentos de garantía



---


## 5. Puesta en servicio


### 5.1. Carga de la batería




La radio de ducha funciona con una batería de polímero de litio integrada de 3,7 V / 1050 mAh.

Antes de la puesta en funcionamiento, la batería debe cargarse por completo. El tiempo de carga normal de la batería es de unas 4 horas.

Si el nivel de carga de la batería es demasiado bajo, el símbolo de batería  parpadea rápidamente y el altavoz se desconecta automáticamente.


Durante el proceso de carga, el símbolo de batería  parpadea lentamente.

Cuando la batería está completamente cargada, el símbolo de batería  permanece encendido.








---

## 6. Manejo

### 6.1. Encendido del altavoz

- ▶ Encienda el altavoz manteniendo pulsada durante 3 segundos la tecla .
- ▶ El aparato se encuentra en modo de espera.

### 6.2. Ajuste de la hora

- ▶ Encienda el altavoz.
- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla **M** durante aprox. 3 segundos hasta que deje de mostrarse FM y  y los puntos del temporizador parpadeen.
- ▶ Ajuste en primer lugar las horas con las teclas  y  y confirme pulsando la tecla .
- ▶ Ajuste a continuación los minutos con las teclas  y  y confirme pulsando de nuevo la tecla .

DE

EN

FR

ES

IT

NL



Si durante 10 segundos no se acciona ninguna tecla, la pantalla se apaga automáticamente. La radio de ducha permanece operativa.

### 6.2.1. Ajuste de la alarma

- ▶ Mantenga pulsada la tecla ►► durante aprox. 3 segundos.

En la pantalla aparece **AL**.

- ▶ Pulse la tecla ◀◀ o ►► hasta que en la pantalla se muestre **ON** y confirme pulsando la tecla ►►.
- ▶ Ajuste en primer lugar las horas con las teclas ◀◀ y ►► y confirme pulsando la tecla ►►.
- ▶ Ajuste a continuación los minutos con las teclas ◀◀ y ►► y confirme pulsando de nuevo la tecla ►►.
- ▶ Ajuste ahora el volumen con las teclas ◀◀ y ►► y confirme pulsando de nuevo la tecla ►►.

---

## 6.3. Conexión del aparato mediante Bluetooth

El funcionamiento Bluetooth permite la recepción inalámbrica de señales de audio de un aparato emisor de sonido externo compatible con Bluetooth. Tenga en cuenta que la distancia entre los dos aparatos no debería ser superior a 10 metros.



Solo se puede conectar al altavoz un único dispositivo por Bluetooth en cada momento. No es posible conectar un teléfono y un emisor de audio simultáneamente.

DE

EN

FR

ES



IT


NL

---

### 6.3.1. Emisor compatible con Bluetooth

Para conectar un aparato emisor de sonido compatible con Bluetooth, proceda de la siguiente manera:

- ▶ Encienda el altavoz manteniendo pulsada durante 3 segundos la tecla .
- ▶ Pulse la tecla **M** varias veces hasta que el símbolo  parpadee en la pantalla.


El aparato se encuentra en el modo de búsqueda. Durante la búsqueda, el símbolo  parpadea en la pantalla.

- ▶ Active la función Bluetooth de su aparato emisor de audio y active el modo de búsqueda para que los dos aparatos se emparejen.








Encontrará la información relativa a la función Bluetooth de su aparato emisor de audio en el manual de instrucciones del mismo.

El nombre del dispositivo, MD 43881, se muestra en cuanto se encuentra la señal.

El emparejamiento de los dos aparatos se habrá realizado cuando el símbolo  permanezca encendido en la pantalla.

### 6.3.2. Reproducción

- ▶ Pulse la tecla  para iniciar o pausar la reproducción.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla  para reproducir la siguiente pista.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla  para reproducir la pista anterior.
- ▶ Pulse la tecla  para subir el volumen.
- ▶ Pulse la tecla  para bajar el volumen.

DE

EN

FR




ES

IT


NL

---


## 6.4. Ajuste de la radio

- ▶ Encienda el altavoz manteniendo pulsada durante 3 segundos la tecla .
- ▶ Pulse la tecla **M** varias veces hasta que en la pantalla se muestre **FM** y la frecuencia actual.
- ▶ Pulse la tecla  para subir el volumen.
- ▶ Pulse la tecla  para bajar el volumen.

### 6.4.1. Guardado de emisoras

- ▶ Mantenga pulsada la tecla  para iniciar la búsqueda automática de emisoras.

La radio de ducha guarda automáticamente todas las emisoras recibidas de manera sucesiva.

- ▶ Vuelva a pulsar la tecla  durante la búsqueda de emisoras para detener la búsqueda.



---

## 6.4.2. Consultar/borrar emisoras guardadas

- ▶ Mantenga pulsada la tecla |◀◀ o ▶▶| para ver la posición de memoria y la frecuencia de la emisora actualmente seleccionada.
- ▶ Para borrar la emisora en la posición de memoria seleccionada, mantenga pulsada brevemente **M**. La emisora se borrará y todo el resto de posiciones de memoria avanzarán un puesto hacia delante.

## 6.5. Teléfono móvil

Para conectar un teléfono móvil compatible con Bluetooth, proceda de la siguiente manera:

- ▶ Encienda el altavoz manteniendo pulsada brevemente la tecla .
- ▶ Pulse la tecla **M** varias veces hasta que el símbolo  parpadee en la pantalla.

DE

EN

FR


ES

IT

NL



---


El aparato se encuentra en el modo de búsqueda. Durante la búsqueda, el símbolo  parpadea en la pantalla.

- ▶ Active la función Bluetooth de su teléfono móvil y active el modo de búsqueda para que los dos aparatos se emparejen.







Encontrará la información relativa a la función Bluetooth de su aparato emisor de audio en el manual de instrucciones del mismo.

El nombre del dispositivo, MD 43881, se muestra en cuanto se encuentra la señal.

El emparejamiento de los dos aparatos se habrá realizado cuando el símbolo  permanezca encendido en la pantalla.


Si reproduce música a través de su teléfono móvil (es decir, si utiliza su móvil como aparato emisor de audio), la reproducción de música se detendrá si recibe una llamada.

- ▶ Pulse la tecla  para aceptar una llamada a través del altavoz Bluetooth.
- ▶ Pulse la tecla  para finalizar una llamada a través del altavoz Bluetooth.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla  para rechazar una llamada a través del altavoz Bluetooth.
- ▶ Pulse la tecla  dos veces seguidas para volver a marcar el último número marcado a través del altavoz Bluetooth.



Seque el aparato después de ducharse para que el agua no "atasque" el micrófono y la calidad de recepción del mismo no se vea reducida.

## 6.6. Apagado del altavoz

- ▶ Apague el altavoz manteniendo pulsada la tecla  durante más tiempo.

---

## 7. Mantenimiento



**¡ADVERTENCIA!**

**¡Peligro de explosión!**

Nunca cargue la batería sin supervisión.

- ▶ En ningún caso trate de abrir o de arreglar usted mismo el aparato.
- ▶ Si observa una avería, diríjase al centro de asistencia o a otro taller técnico especializado.

Póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente en los siguientes casos:

- ha entrado líquido en el interior del altavoz,

- 
- el altavoz no funciona correctamente,
  - el aparato se ha caído o la carcasa está dañada.

## 8. Limpieza

Para la limpieza, no utilice disolventes ni productos de limpieza corrosivos o gaseosos.

Con frecuencia, los muebles están recubiertos con diversos esmaltes o plásticos que se tratan con los productos de cuidado más diversos. Algunos de estos materiales contienen componentes que pueden corroer y reblandecer los pies del altavoz. Dado el caso, coloque una base antideslizante debajo.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

## 9. Averías

### 9.1. Sin sonido / sonido distorsionado

¿Está encendido el aparato de audio, se ha iniciado la reproducción y se ha ajustado un volumen como mínimo de nivel medio?

▶ Dado el caso, suba el volumen.

¿Se ha ajustado el volumen del altavoz a un nivel demasiado alto?

▶ Dado el caso, baje el volumen.

### 9.2. No se puede encender el aparato

¿Batería agotada?

▶ Dado el caso, cargue la batería.

---

## 10. Eliminación



### Embalaje

El embalaje y los medios auxiliares de embalaje que ya no se necesiten se pueden reciclar y básicamente deberían recuperarse.



### Eliminación correcta del producto

El aparato está equipado con una batería de litio integrada recargable de alto rendimiento. En la UE, este símbolo indica que el producto no debe desecharse con la basura doméstica. Los aparatos usados contienen valiosos materiales reciclables que deberían recuperarse, evitando así además provocar daños al medio ambiente y a la salud de las personas como consecuencia de una eliminación no controlada de los residuos. Por ello, los aparatos usados deben desecharse a través de sistemas de recogida apropiados o enviarse para su elimina-

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

ción al comercio donde se adquirieron. Estos comercios se encargan de llevar los aparatos a un punto de reciclaje.

## 11. Datos técnicos

Potencia del altavoz	3 W RMS
Temperatura en funcionamiento	10 °C - +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C - +45 °C
Conexiones	MicroUSB 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Frecuencia	87.5 MHz - 108.0 MHz

---

Bluetooth	Version: 5.0 Potencia de emisión: 1,9 dBM máx. Rango de frecuencia: 2402-2480 MHz	DE EN FR
Tipo de batería	Polímero de litio 3,7 V / 1050 mAh / 3,89 Wh	<b>ES</b> IT
Tiempo de carga de la batería	aprox. 2,5 horas	NL

## 12. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que



---

encontrará en [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).

- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

<b>Horario</b>	<b>Hotline de posventa</b>
Lu-Vi: 08:30- 17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
<b>Dirección de asistencia técnica</b>	
<b>Regeneris Spain CTDI Europe Avda Leonardo da Vinci 13, 28906 Getafe, Madrid España</b>	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio

[www.medion.com/es/servicio/inicio/](http://www.medion.com/es/servicio/inicio/).

Allí también encontrará controladores y otro software sobre distintos aparatos.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

DE

EN

FR

**ES**

IT

NL

---

## 13. Aviso legal

Copyright © 2019

Versión: 07.08.2019

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Alemania**

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

---

# Sommario

<b>1. Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso .....</b>	<b>143</b>
1.1. Spiegazione dei simboli .....	143
1.2. Utilizzo conforme.....	145
1.3. Informazioni sulla conformità .	146
1.4. Informazioni sui marchi.....	147
<b>2. Indicazioni di sicurezza .....</b>	<b>147</b>
2.1. Persone non autorizzate .....	147
2.2. Utilizzo sicuro .....	149
2.3. Alimentazione elettrica .....	151
2.4. Non effettuare mai riparazioni autonomamente....	152
<b>3. Panoramica del dispositivo.....</b>	<b>153</b>
<b>4. Contenuto della confezione.....</b>	<b>154</b>
<b>5. Messa in funzione .....</b>	<b>155</b>
5.1. Caricamento della batteria.....	155
<b>6. Uso .....</b>	<b>156</b>
6.1. Accensione dell'altoparlante .....	156
6.2. Impostazione dell'ora.....	156
6.3. Collegamento di un dispositivo tramite Bluetooth.....	158

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

6.4.	Impostazione della radio .....	161
6.5.	Telefono cellulare.....	163
6.6.	Spegnimento dell'altoparlante .....	165
<b>7.</b>	<b>Manutenzione .....</b>	<b>166</b>
<b>8.</b>	<b>Pulizia .....</b>	<b>167</b>
<b>9.</b>	<b>Malfunzionamenti .....</b>	<b>168</b>
9.1.	Nessun suono/ audio distorto.....	168
9.2.	Il dispositivo non si accende....	168
<b>10.</b>	<b>Smaltimento.....</b>	<b>169</b>
<b>11.</b>	<b>Dati tecnici.....</b>	<b>170</b>
<b>12.</b>	<b>Informazioni relative al servizio di assistenza .....</b>	<b>172</b>
<b>13.</b>	<b>Note legali .....</b>	<b>177</b>

---

# 1. Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e seguire tutte le indicazioni in esse riportate. In tal modo si potranno garantire il funzionamento sicuro e la lunga durata del prodotto. Tenere queste istruzioni sempre a portata di mano in prossimità del prodotto. Conservarle con cura per poterle consegnare al nuovo proprietario in caso di cessione del prodotto.

## 1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



## **PERICOLO!**

Pericolo letale immediato!



## **AVVERTENZA!**

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



## **ATTENZIONE!**

Possibili lesioni di media o lieve entità!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo!

•

Punto elenco/Informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo

- 
- ▶ Istruzioni operative da seguire

## 1.2. Utilizzo conforme

La radio da doccia è un dispositivo di riproduzione per segnali audio.

Il dispositivo è progettato per l'utilizzo nel box doccia ed è resistente agli schizzi d'acqua secondo la classe di protezione IPX6.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



- 
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
  - Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme

### **1.3. Informazioni sulla conformità**

Medion AG dichiara con la presente che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva RED 2014/53/UE
- Direttiva Ecodesign 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity)



---

## **1.4. Informazioni sui marchi**

Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati MEDION sotto licenza.

## **2. Indicazioni di sicurezza**

### **2.1. Persone non autorizzate**

Il presente dispositivo può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e di conoscenze, a condizione che vengano sorvegliate o istruite circa

DE

EN

FR

ES

**IT**

NL

---

l'utilizzo sicuro del dispositivo e che comprendano i pericoli che ne derivano.

- ▶ I bambini devono essere costantemente sorvegliati in modo da assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- ▶ I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione da effettuarsi a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.
- ▶ Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.



## **PERICOLO!**

### **Pericolo di soffocamento!**

Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- ▶ Tenere il materiale dell'imballaggio, ad esempio le pellicole o i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.

## **2.2. Utilizzo sicuro**

- ▶ Non lasciare che i bambini utilizzino incustoditi i dispo-

DE

EN

FR

ES

**IT**

NL

---

sitivi elettrici. I bambini non sempre sono in grado di riconoscere i possibili pericoli.

- ▶ Se ingerite, le batterie possono essere letali. Assicurarsi pertanto di tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini piccoli. Contattare immediatamente un medico nel caso in cui una batteria sia stata ingerita.
- ▶ Se si notano rumori o odori insoliti o la presenza di fumo, scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica e spegnerlo.

---

## 2.3. Alimentazione elettrica

Nella radio da doccia è integrata una batteria ricaricabile ai polimeri di litio ad alte prestazioni che può essere ricaricata con il cavo USB in dotazione tramite la porta USB di un PC.

DE

EN

FR

ES

**IT**

NL

---

## 2.4. **Non effettuare mai riparazioni autonomamente**



### **AVVERTENZA!**

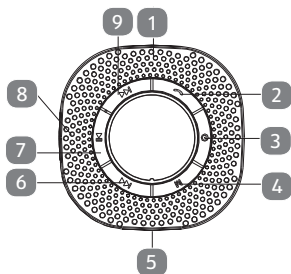
### **Pericolo di scossa elettrica!**

In caso di riparazioni improprie sussiste il rischio di scossa elettrica!

- ▶ Non tentare in alcun caso di aprire o riparare il dispositivo autonomamente.
- ▶ In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

---

### 3. Panoramica del dispositivo



- 1) Altoparlante
- 2) Accettazione/rifiuto chiamate
- 3) Spegnimento/accensione del dispositivo
- 4) Modalità Selettore
- 5) Presa micro USB per la ricarica della batteria interna
- 6) Ricerca stazioni avanti/ traccia successiva aumento del volume
- 7) Avvio/arresto/interruzione della riproduzione

DE

EN

FR

ES

**IT**

NL



- 
- 8) Microfono
  - 9) Ricerca stazioni indietro/traccia precedente/diminuzione del volume

## **4. Contenuto della confezione**

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto. In dotazione:

- Radio da doccia
- Cavo USB
- Istruzioni per l'uso e documenti di garanzia

---

## 5. Messa in funzione

DE

### 5.1. Caricamento della batteria

EN

FR



La radio da doccia è alimentata da una batteria ai polimeri di litio da 3,7 V / 1050 mAh integrata.

ES

IT

Prima dell'uso caricare completamente la batteria. Normalmente il ciclo di carica della batteria dura circa 4 ore.

NL

Quando il livello di carica della batteria è troppo basso il simbolo della batteria ■▢ lampeggia rapidamente e l'altoparlante si spegne in automatico.


Durante il processo di carica il simbolo della batteria ■▢ lampeggia lentamente.

Quando la batteria è completamente carica, il simbolo della batteria ■▢ rimane acceso con luce fissa.








---

## 6. Uso

### 6.1. Accensione dell'altoparlante

- ▶ Per accendere l'altoparlante, tenere premuto il tasto  per circa 3 secondi.
- ▶ Il dispositivo è pronto per l'uso.

### 6.2. Impostazione dell'ora

- ▶ Accendere l'altoparlante.
- ▶ Premere e tenere premuto il tasto **M** per circa 3 secondi, finché non viene visualizzato FM o  e i puntini del timer non lampeggiano.
- ▶ Impostare quindi per prima cosa le ore con i tasti  e  e confermarle premendo il tasto .
- ▶ Impostare poi i minuti con i tasti  e  e confermarli premendo il tasto .



Se nel giro di 10 secondi non viene premuto alcun tasto, il display si spegnerà in automatico. La radio da doccia rimarrà comunque in funzione.

### 6.2.1. Impostazione della sveglia

- ▶ Premere e mantenere premuto il tasto ►► per circa 3 secondi.

Sul display viene visualizzata l'indicazione **AL**.

- ▶ Premere il tasto ◀◀ o ►► fino a quando sul display non verrà visualizzato **ON** e confermare l'inserimento premendo il tasto ►►.
- ▶ Impostare quindi per prima cosa le ore con i tasti ◀◀ e ►► e confermarle premendo il tasto ►►.
- ▶ Impostare poi i minuti con i tasti ◀◀ e ►► e confermarli premendo il tasto ►►.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

- 
- ▶ Impostare infine anche il volume con i tasti ◀◀ e ▶▶ e confermarlo premendo il tasto ▶■.

### **6.3. Collegamento di un dispositivo tramite Bluetooth**

La modalità Bluetooth consente di ricevere senza fili i segnali audio emessi da un dispositivo di riproduzione esterno con tecnologia Bluetooth. Assicurarsi di non superare la distanza massima di 10 metri tra i due dispositivi.






È possibile associare all'altoparlante sempre un solo dispositivo Bluetooth. Non è possibile effettuare contemporaneamente un collegamento con un telefono e con un dispositivo di riproduzione audio.

---

### 6.3.1. Dispositivo di riproduzione con tecnologia Bluetooth

Per collegare un dispositivo di riproduzione audio con tecnologia Bluetooth, procedere come segue:

- ▶ Per accendere l'altoparlante, tenere premuto il tasto  per circa 3 secondi.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto **M** fino a quando il simbolo  non lampeggia.

Il dispositivo si trova in modalità di ricerca. Durante la ricerca, sul display lampeggia il simbolo .

- ▶ Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio e la modalità di ricerca della radio da doccia per associare i due dispositivi.

DE

EN

FR

ES

**IT**

NL



Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Non appena il segnale viene individuato, viene visualizzato il nome del dispositivo: MD 43881.




La procedura di associazione di entrambi i dispositivi si conclude quando sul display rimane acceso con luce fissa il simbolo ✂.

### **6.3.2. Riproduzione**


- ▶ Premere il tasto ▶|| per avviare o interrompere la riproduzione.
- ▶ Tenere premuto il tasto ▶▶| per riprodurre la traccia successiva.
- ▶ Tenere premuto il tasto |◀◀ per riprodurre la traccia precedente.
- ▶ Premere il tasto ▶▶| per aumentare il volume.
- ▶ Premere il tasto |◀◀ per diminuire il volume.

---

## 6.4. Impostazione della radio

- ▶ Per accendere l'altoparlante, tenere premuto il tasto  per circa 3 secondi.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto **M** finché sul display non s'illumina **FM** e la frequenza attuale.
- ▶ Premere il tasto  per aumentare il volume.
- ▶ Premere il tasto  per diminuire il volume.

### 6.4.1. Memorizzazione di una stazione

- ▶ Tenere premuto il tasto  per avviare la ricerca automatica delle stazioni radio.

DE

EN

FR

ES

**IT**

NL



---

La radio da doccia memorizzerà in automatico tutte le stazioni ricevute, una dopo l'altra.

- ▶ Premere di nuovo il tasto ►|| durante la ricerca delle stazioni per interromperla.



#### **6.4.2. Richiamo/eliminazione di una stazione radio memorizzata**


- ▶ Tenere premuto il tasto |◀◀ o ▶▶| per visualizzare lo spazio di memoria e la frequenza della stazione attualmente selezionata.
- ▶ Per eliminare la stazione radio dalla posizione di memoria selezionata, tenere premuto brevemente **M**. La stazione radio viene eliminata e tutte le altre posizioni di memoria si spostano in avanti di una posizione.

---

## 6.5. Telefono cellulare

Per collegare un telefono cellulare con tecnologia Bluetooth procedere come segue:

- ▶ Per accendere l'altoparlante, tenere premuto il tasto  per pochi secondi.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto **M** fino a quando il simbolo  non lampeggia.

Il dispositivo si trova in modalità di ricerca. Durante la ricerca, sul display lampeggia il simbolo .

- ▶ Accendere la funzionalità Bluetooth sul telefono cellulare e attivare la modalità di ricerca per sincronizzare i dispositivi tra loro.



Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.

DE

EN

FR


ES

**IT**




NL

---


Non appena il segnale viene individuato, viene visualizzato il nome del dispositivo: MD 43881.

La procedura di associazione di entrambi i dispositivi si conclude quando sul display rimane acceso con luce fissa il simbolo .

Durante la riproduzione di brani musicali tramite il telefono cellulare (ovvero se si utilizza il telefono cellulare come dispositivo di riproduzione audio), all'arrivo di una chiamata la riproduzione del brano musicale viene interrotta.

- ▶ Premere il tasto  per accettare una chiamata tramite l'altoparlante Bluetooth.
- ▶ Premere il tasto  per terminare una chiamata tramite l'altoparlante Bluetooth.
- ▶ Premere il tasto  per rifiutare una chiamata tramite l'altoparlante Bluetooth.
- ▶ Premere per 2 volte in successione


---

il tasto  per chiamare tramite l'altoparlante Bluetooth l'ultimo numero di telefono selezionato.



Asciugare il dispositivo dopo la doccia affinché l'acqua non ristagni nel microfono, riducendone la qualità di registrazione.

## 6.6. **Spegnimento dell'altoparlante**

- ▶ Per spegnere l'altoparlante, tenere premuto il tasto  per qualche secondo.

DE

EN

FR

ES

**IT**

NL

---

## 7. Manutenzione



### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di esplosione!**

Non lasciare mai incustodita la batteria durante il processo di carica.

- ▶ Non tentare in alcun caso di aprire o riparare il dispositivo autonomamente.
- ▶ In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

Rivolgersi all'assistenza clienti se ...

- è penetrato del liquido all'interno dell'altoparlante;
- l'altoparlante non funziona correttamente;

- 
- il dispositivo è caduto o l'involucro è danneggiato.

## **8. Pulizia**

Per pulire il dispositivo non utilizzare solventi né detergenti corrosivi o gassosi.

I mobili sono spesso rivestiti con diverse vernici o materie plastiche e vengono trattati con svariati prodotti per la cura e la manutenzione. Alcune di queste sostanze contengono componenti che possono intaccare il materiale dei piedi dell'altoparlante ammorbidendolo. Eventualmente interporre una base antiscivolo tra l'altoparlante e la base d'appoggio.

DE

EN

FR

ES

**IT**

NL

---

## 9. Malfunzionamenti

### 9.1. Nessun suono/ audio distorto

Il dispositivo audio è collegato, la riproduzione è iniziata ed è impostato almeno un volume medio?

- ▶ Eventualmente aumentare il volume.

Il volume dell'altoparlante è troppo alto?

- ▶ Eventualmente abbassare il volume.

### 9.2. Il dispositivo non si accende

La batteria è scarica?

- ▶ Eventualmente caricare la batteria.

---

## 10. Smaltimento



### Imballaggio

Gli imballaggi e gli ausili utilizzati per l'imballaggio non più necessari sono riciclabili, pertanto dovrebbero essere indirizzati verso centri di raccolta differenziata.



### Corretto smaltimento del prodotto

Il dispositivo è dotato di una  batteria al litio ad alte prestazioni integrata. All'interno dell'Unione europea questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. I dispositivi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi che dovrebbero essere indirizzati verso centri di raccolta differenziata. Lo smaltimento incontrollato dei rifiuti danneggia l'ambiente e la salute delle persone. Pertanto i dispositivi dismessi devono essere smaltiti da opportuni impianti di raccolta o

DE

EN

FR

ES

**IT**

NL



---

rispediti per lo smaltimento presso il centro dove sono stati originariamente acquistati. Questo provvederà a indirizzare il dispositivo presso centri di riciclaggio.

## 11. Dati tecnici

Potenza dell'altoparlante	3 W RMS
Temperatura durante il funzionamento	da 10 °C a +45 °C
Temperatura durante la conservazione	da -20 °C a +45 °C
Collegamenti	Micro-USB 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Frequenza	87.5 MHz - 108.0 MHz

---

Bluetooth	Version: 5.0 Potenza di trasmissione: 1,9 dBm max. Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz	DE EN FR
Tipo di batteria	Polimeri di litio 3,7 V/1050 mAh/ 3,89 Wh	ES <b>IT</b>
Tempo di caricamento della batteria	ca. 2,5 ore	NL

---

## **12. Informazioni relative al servizio di assistenza**

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

<b>Italia</b>	
<b>Orari di apertura</b>	<b>Assistenza Post-Vendita</b>
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 02 - 360 003 40
<b>Svizzera</b>	
<b>Orari di apertura</b>	<b>Assistenza Post-Vendita</b>
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32

DE

EN

FR

ES

**IT**

NL

---

**Indirizzo del servizio di assistenza**

**MEDION/LENOVO Service Center  
Ifangstrasse 6  
8952 Schlieren  
Svizzera**

Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medion.com/it/](http://www.medion.com/it/).



Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medion.com/ch/de/service/start/](http://www.medion.com/ch/de/service/start/).



Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

---

## 13. Note legali

Copyright © 2019

Ultimo aggiornamento: 07.08.2019

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

DE

EN

FR

ES

**IT**

NL





---

# Inhoudsopgave

- 1. Over deze gebruiksaanwijzing ..... 181**
  - 1.1. Betekenis van de symbolen ..... 181
  - 1.2. Gebruiksdoel ..... 183
  - 1.3. Conformiteitsinformatie..... 185
  - 1.4. Informatie over handelsmerken..... 185
- 2. Veiligheidsvoorschriften..... 186**
  - 2.1. Personen die de apparaten niet mogen gebruiken..... 186
  - 2.2. Veilig gebruik ..... 188
  - 2.3. Stroomvoorziening ..... 190
  - 2.4. Nooit zelf repareren ..... 191
- 3. Overzicht van het apparaat ..... 192**
- 4. Inhoud van de levering ..... 193**
- 5. Ingebruikname ..... 194**
  - 5.1. Accu opladen ..... 194
- 6. Bediening ..... 195**
  - 6.1. Luidspreker inschakelen ..... 195
  - 6.2. Tijd instellen..... 195
  - 6.3. Verbinding maken met een

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

apparaat via bluetooth .....	197
6.4. Radio instellen .....	200
6.5. Mobiele telefoon.....	202
6.6. Luidspreker uitschakelen.....	204
<b>7. Onderhoud .....</b>	<b>204</b>
<b>8. Reinigen.....</b>	<b>205</b>
<b>9. Storingen.....</b>	<b>206</b>
9.1. Geen geluid / vervormd geluid.....	206
9.2. Apparaat kan niet worden ingeschakeld .....	207
<b>10. Afvalverwerking .....</b>	<b>207</b>
<b>11. Technische gegevens.....</b>	<b>208</b>
<b>12. Service-informatie.....</b>	<b>209</b>
<b>13. Colofon .....</b>	<b>216</b>

---

# 1. Over deze gebruiksaanwijzing



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle hierin opgenomen aanwijzingen in acht. Zo waarborgt u een betrouwbare werking en een lange levensduur van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing in de buurt van het product, zodat u het altijd bij de hand hebt. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed, zodat u deze bij een eventuele verkoop van het apparaat kunt doorgeven aan de nieuwe eigenaar.

## 1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



## **GEVAAR!**

Waarschuwing voor direct levensgevaar



## **WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel



## **VOORZICHTIG!**

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel



Meer informatie over het gebruik van het apparaat

- 
- Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
  - ▶ Instructie voor een uit te voeren handeling

DE

EN

FR

ES

IT

NL

## 1.2. Gebruiksdoel

De badkamerradio is geschikt als uitvoerapparaat voor audiosignalen.

Het apparaat is voor het gebruik in de badkamer bestemd en is conform de beschermingsklasse IPX6 tegen spatwater beschermd.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan dat waarvoor het bestemd is, de aansprakelijkheid komt te vervallen:

- 
- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
  - Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
  - Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met de voorschriften en kan leiden tot letsel of materiële schade.
  - Gebruik het apparaat niet onder extreme omgevingsomstandigheden

---

### 1.3. Conformiteitsinformatie

Hierbij verklaart Medion AG dat het product overeenstemt met de volgende Europese eisen:

- RE-richtlijn 2014/53/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

Volledige verklaringen van overeenstemming zijn te vinden op [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity)



### 1.4. Informatie over handelsmerken

Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door MEDION onder licentie gebruikt.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



---

## **2. Veiligheidsvoorschriften**

### **2.1. Personen die de apparaten niet mogen gebruiken**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.

- 
- ▶ Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
  - ▶ Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder dat er iemand toezicht op hen houdt.
  - ▶ Het apparaat en de accessoires dienen buiten het bereik van kinderen worden bewaard.

DE

EN

FR

ES

IT

**NL**



## **GEVAAR!**

### **Verstikkingsgevaar!**

Verpakkingsfolie kan worden ingeslikt of verkeerd worden gebruikt. Hierdoor bestaat er gevaar voor verstikking.

- ▶ Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.

## **2.2. Veilig gebruik**

- ▶ Laat kinderen nooit zonder toezicht elektrische apparatuur bedienen. Kinderen kunnen mogelijke gevaren niet altijd goed inschatten.

- 
- ▶ Accu's kunnen levensgevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt. Bewaar de accu daarom buiten het bereik van kleine kinderen. Na inslikken van een accu moet er onmiddellijk medische hulp worden gezocht.
  - ▶ Als u ongewone geluiden of geuren opmerkt of als er rook zichtbaar wordt, moet u het apparaat onmiddellijk van het stroomnet halen en het uitschakelen.

DE

EN

FR

ES

IT

**NL**

---

## **2.3. Stroomvoorziening**

De badkamerradio is met een oplaadbare geïntegreerde lithium-polymeer-accu met hoog vermogen uitgerust die u met de meegeleverde USB-kabel of de USB-aansluiting van een pc kunt opladen.

---

## 2.4. Nooit zelf repareren



### **WAARSCHUWING!** **Gevaar voor elektrische schokken!**

Bij onjuiste reparatie bestaat er gevaar voor elektrische schokken.

- ▶ Probeer in geen geval om het apparaat te openen of zelf te repareren.
- ▶ Neem bij storingen contact op met het Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

DE

EN

FR

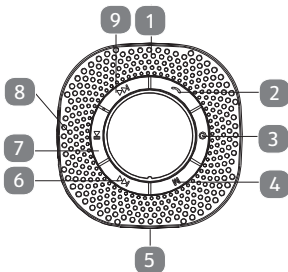
ES

IT

**NL**

---

### 3. Overzicht van het apparaat



- 1) Luidspreker
- 2) Inkomende oproep beantwoorden/weigeren
- 3) Apparaat uit-/inschakelen
- 4) Moduskeuzetoets
- 5) Micro USB-aansluiting voor het opladen van de interne accu
- 6) Zenders zoeken vooruit / volgende titel / volume verhogen

- 
- 7) Afspelen starten / stoppen / pauzeren
  - 8) Microfoon
  - 9) Zenders zoeken achteruit / vorige titel / volume verlagen

DE

EN

FR

## 4. Inhoud van de levering

ES

IT

Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop als de levering niet compleet is. U hebt het volgende ontvangen:

NL

- Doucheradio
- USB-kabel
- Gebruiksaanwijzing en garantiedocumenten



---


## 5. Ingebruikname


### 5.1. Accu opladen




De badkamerradio wordt met de geïntegreerde 3,7 V / 1050 mAh lithium-polymeeraccu gebruikt.

Voordat u het apparaat gaat gebruiken, moet deze accu helemaal worden opgeladen. De normale oplaadtijd van de accu bedraagt circa 4 uur.

Als het laadniveau van de accu te laag is, knippert het batterijsymbool  snel en de luidspreker schakelt automatisch uit.


Tijdens het laden knippert het batterijsymbool  langzaam.

Zodra de accu volledig is geladen, brandt het batterijsymbool  constant.





---

## 6. Bediening

### 6.1. Luidspreker inschakelen

- ▶ Schakel de luidspreker in door de toets  gedurende circa 3 seconden ingedrukt te houden.
- ▶ Het apparaat is stand-by.

### 6.2. Tijd instellen

- ▶ Schakel de luidspreker in.
- ▶ Druk op de toets **M** en houd deze circa 3 seconden ingedrukt tot noch FM noch  weergegeven wordt en de timerpunten knippen.
- ▶ Stel nu met de toetsen  en  eerst de uren in en bevestig dit door op de toets  te drukken.
- ▶ Stel nu met de toetsen  en  de minuten in en bevestig dit eveneens door op de toets  te drukken.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



Wordt 10 seconden lang op geen enkele toets gedrukt, dan schakelt het display automatisch uit. De badkamerradio blijft verder in gebruik.

### 6.2.1. Alarm instellen

- ▶ Druk op de toets ►■ en houd deze circa 3 seconden ingedrukt.

Op het display verschijnt **AL**.

- ▶ Druk op de toets ◀◀ of ▶▶ tot op het display **ON** staat en bevestig de invoer door op de toets ►■ te drukken.
- ▶ Stel nu met de toetsen ◀◀ en ▶▶ eerst de uren in en bevestig dit door op de toets ►■ te drukken.
- ▶ Stel nu met de toetsen ◀◀ en ▶▶ de minuten in en bevestig dit eveneens door op de toets ►■ te drukken.

- 
- ▶ Stel nu met de toetsen |◀◀ en ▶▶| het volume in en bevestig het eveneens door op de toets ▶| te drukken.

### 6.3. **Verbinding maken met een apparaat via bluetooth**

In de bluetoothmodus kunnen draadloos audiosignalen van een extern audio-uitvoerapparaat worden ontvangen dat compatibel is met bluetooth. Houd er rekening mee dat de afstand tussen de beide apparaten niet groter mag zijn dan 10 meter.



Er kan altijd maar één bluetoothapparaat tegelijk met de luidspreker worden verbonden. Gelijktijdige verbinding met een telefoon en een audio-uitvoerapparaat is niet mogelijk.

DE

EN

FR

ES



IT

NL

---

### 6.3.1. Met bluetooth compatibel uitvoerapparaat

Om een met bluetooth compatibel audio-uitvoerapparaat aan te sluiten, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Schakel de luidspreker in door de toets  gedurende circa 3 seconden ingedrukt te houden.
- ▶ Druk meerdere keren op de toets **M** tot het symbool  op het display knippert.

Het apparaat staat in de zoekmodus. Tijdens het zoeken knippert het symbool  op het display.

- ▶ Schakel op het audio-uitvoerapparaat de bluetoothfunctie in en activeer de zoekmodus om beide apparaten op elkaar af te stemmen.








Informatie over de bluetoothfunctie van uw audio-uitvoerapparaat kunt u zo nodig vinden in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat.

De apparaatnaam MD 43881 wordt weergegeven zodra het signaal is gevonden.

Het afstemmen van beide apparaten is voltooid als het symbool  op het display constant brandt.

### 6.3.2. Afspelen

- ▶ Druk op de toets  om het afspelen te starten of te pauzeren.
- ▶ Houd de toets  ingedrukt om het volgende nummer af te spelen.
- ▶ Houd de toets  ingedrukt om het volgende nummer af te spelen.
- ▶ Druk op de toets  om het volume te verhogen.
- ▶ Druk op de toets  om het volume te verlagen.

DE

EN

FR




ES

IT


NL

---

## 6.4. Radio instellen

- ▶ Schakel de luidspreker in door de toets  gedurende circa 3 seconden ingedrukt te houden.
- ▶ Druk meerdere keren op de toets **M** tot **FM** en de actuele frequentie op het display oplichten.
- ▶ Druk op de toets  om het volume te verhogen.
- ▶ Druk op de toets  om het volume te verlagen.

### 6.4.1. Zenders opslaan

- ▶ Houd de toets  ingedrukt om het automatisch naar zenders te zoeken.

---

De badkamerradio slaat automatisch alle ontvangen zenders na elkaar op.

- ▶ Druk opnieuw op de toets ►|| tijdens het zoeken naar zenders om te stoppen met het zoeken naar zenders.

#### 6.4.2. Opgeslagen zenders afspelen/wissen

- ▶ Houd de toets |◀◀ of ▶▶| ingedrukt om de geheugenplaats en de frequentie van de actueel gekozen zender te laten weergeven.
- ▶ Om de zender op de geselecteerde geheugenplaats te wissen, houdt u **M** kort ingedrukt. De zender wordt gewist en alle andere geheugenplaatsen worden één plaats naar voren gezet.

DE

EN

FR

ES

IT



NL



---

## 6.5. Mobiele telefoon

Om een met bluetooth compatibele mobiele telefoon aan te sluiten, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Schakel de luidspreker in door de toets  kort ingedrukt te houden.
- ▶ Druk meerdere keren op de toets **M** tot het symbool  op het display knippert.

Het apparaat staat in de zoekmodus. Tijdens het zoeken knippert het symbool  op het display.

- ▶ Schakel op uw mobiele telefoon de bluetoothfunctie in en activeer de zoekmodus om beide apparaten op elkaar af te stemmen.



Informatie over de bluetoothfunctie van uw audio-uitvoerapparaat kunt u zo nodig vinden in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat.

---

De apparaatnaam MD 43881 wordt weergegeven zodra het signaal is gevonden.

Het afstemmen van beide apparaten is voltooid als het symbool  op het display constant brandt.

Als u via uw mobiele telefoon muziek afspeelt (dat wil zeggen uw mobiele telefoon als audio-uitvoerapparaat gebruikt), wordt bij een inkomende oproep het afspelen van muziek gestopt.

- ▶ Druk op de toets  om een gesprek via de bluetooth-luidspreker aan te nemen.
- ▶ Druk op de toets  om een gesprek via de bluetooth-luidspreker aan te beëindigen.
- ▶ Houd de toets  ingedrukt om een gesprek via de bluetooth-luidspreker af te wijzen.
- ▶ Druk 2 keer na elkaar op de toets  om het laatst gekozen telefoonnummer via de bluetooth-luidspreker te kiezen.

DE

EN

FR

ES


IT

NL



Droog het apparaat na het douchen af zodat er geen water de microfoon kan 'verstopen', waardoor de opnamekwaliteit van de microfoon kan verminderen.

## 6.6. Luidspreker uitschakelen

- ▶ Schakel de luidspreker uit door de toets  langer ingedrukt te houden.

## 7. Onderhoud



### **WAARSCHUWING!** **Explosiegevaar!**

Laad de accu nooit zonder toezicht op.

- ▶ Probeer in geen geval om het apparaat te openen of zelf te

---

repareren.

- ▶ Neem bij storingen contact op met het Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Neem contact op met uw klantenservice indien ...

- er vloeistof in de luidspreker terecht is gekomen.
- de luidspreker niet naar behoren functioneert.
- het apparaat is gevallen of de behuizing beschadigd is.

## 8. Reinigen

Gebruik bij het reinigen geen oplosmiddelen of bijtende of gasvormige reinigingsmiddelen.

Meubels zijn vaak voorzien van diverse lak- of kunststoflagen en worden met de meest uiteenlopende onderhoud-

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

smiddelen behandeld. Veel van deze stoffen bevatten bestanddelen die het materiaal van de voetjes van de luidspreker kunnen aantasten, waardoor deze zacht worden. Leg daarom eventueel een antislipmat onder het apparaat.

## **9. Storingen**

### **9.1. Geen geluid / vervormd geluid**

Is het audio-apparaat ingeschakeld, het afspelen gestart en minimaal een gemiddeld volume ingesteld?

▶ Verhoog het volume zo nodig.

Is het volume van de luidspreker te hoog ingesteld?

▶ Verlaag eventueel het volume.

---

## 9.2. Apparaat kan niet worden ingeschakeld

Is de accu leeg?

- ▶ Laad eventueel de accu op.

## 10. Afvalverwerking



### Verpakking

Niet meer benodigde verpakkingen en verpakkingshulpmiddelen kunnen worden gerecycled en moeten in principe worden gerecycled.



### Correcte afvoer van dit product

Het apparaat is voorzien van een krachtige lithium-ion-accu. Binnen de EU geeft dit symbool aan dat dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval mag worden gedeponerd. Gebruikte apparaten bevatten materialen die geschikt zijn voor recycling en hergebruik en

DE

EN

FR

ES

IT

NL

---

mogen niet ongecontroleerd worden afgevoerd om schade aan de gezondheid of het milieu te voorkomen. Lever gebruikte apparaten daarom in bij een inzamelpunt of op de plaats waar u het apparaat hebt aangeschaft. De leverancier zorgt dan voor correcte afvoer of recycling.

## 11. Technische gegevens

Luidspreker- vermogen	3 W RMS
Temperatuur Tijdens gebruik	10 °C tot +45 °C
Opslagtempe- ratuur	-20 °C tot +45 °C
Aansluitingen	Micro-USB 5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA
Frequentie	87.5 MHz tot 108.0 MHz

---

Bluetooth	Version: 5.0 Zendvermogen: 1,9 dBm max. Frequentiebereik: 2402-2480 MHz	DE EN FR
Accutype	Lithium-polymeer 3,7 V / 1050 mAh / 3,89 Wh	ES IT
Acculaadtijd	ca. 4 uur	<b>NL</b>

## 12. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.



---

U vindt onze Service Community onder <http://community.medion.com>.

- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- En bovendien staat ons service-team ook via de hotline of per post ter beschikking.

<b>Nederland</b>	
<b>Ope- ningstij- den</b>	<b>Service Hotline</b>
Ma - vr: 07:00 - 23:00 Za / zo: 10:00 - 18:00	☎ 0900 - 2352534
<b>Serviceadres</b>	

**MEDION B.V.**  
**John F.Kennedylaan 16a**  
**5981 XC Panningen**  
**Nederland**

**België**

**Ope-  
ningstij-  
den**

**Service Hotline**

Ma - vr:  
09:00 -  
19:00

☎  
02 - 200 61 98

**Serviceadres**

**MEDION B.V.**  
**John F.Kennedylaan 16a**  
**5981 XC Panningen**  
**Nederland**

DE

EN

FR

ES

IT

**NL**

---

**Luxemburg****Ope-  
nings-  
tijden****Service Hotline**Ma - vr:  
09:00 -  
19:00

34 - 20 808 664

**Serviceadres****MEDION B.V.  
John F.Kennedylaan 16a  
5981 XC Panningen  
Nederland**



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal [www.medion.com/nl/service/start/](http://www.medion.com/nl/service/start/).

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten. Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal [www.medion.com/be/nl/service/start/](http://www.medion.com/be/nl/service/start/).

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten. Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal [www.medion.com/lu/fr/](http://www.medion.com/lu/fr/).

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten. Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

---

## **13. Colofon**

Copyright © 2019

Stand: 07.08.2019

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Duitsland**

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

10/2019

